



Bioline™
HCV

Prueba de VHC
Teste anti-VHC

PREPARACIÓN / PREPARAÇÃO

- E5** Abra el paquete y busque los siguientes elementos:

 - Dispositivo de prueba con desecante en bolsa de papel aluminio individual
 - Diluyente del ensayo
 - Instrucciones de uso
- P1** Abra a embalagem e procure o seguinte:

 - Dispositivo de teste com dessecante em bolsa de folha de alumínio individual
 - Diluyente de ensaio
 - Instruções de utilização

Incluidos solo para los N.º de catálogo 02FK16 y 02FK17
Incluídas apenas para os códigos de catálogos 02FK16 e 02FK17

- E5**

 - Pipeta capilar (10 µl)
 - Lanceta
 - Hisopo con alcohol
- P1**

 - Pipeta capilar (10 µL)
 - Lanceta
 - Zaragatoa com álcool

- E5** Lea con atención las instrucciones de uso del kit de prueba Bioline™ HCV.
- P1** Leia com atenção as instruções de utilização do kit de teste Bioline™ HCV.

- E5** Lea la fecha de vencimiento indicada en la parte posterior de la bolsa. Si la fecha ya ha pasado, use otro kit. Para evitar falsos resultados, asegúrese de que el diluyente del ensayo utilizado sea del mismo kit que el dispositivo de prueba nuevo.
- P1** Verifique o prazo de validade na parte posterior da bolsa de folha de alumínio. Se o prazo de validade tiver sido ultrapassado, utilize outro kit. Para evitar resultados falsos, certifique-se de que o diluyente do ensaio utilizado é do mesmo kit que o novo dispositivo do teste.

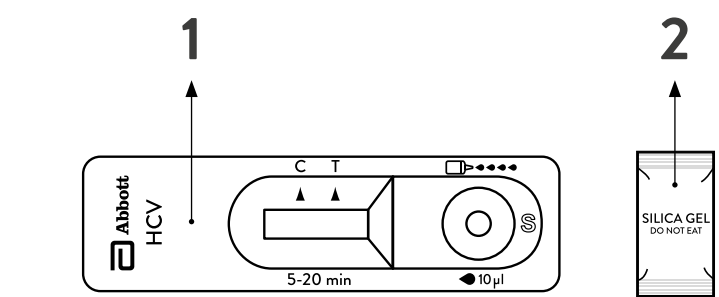
- E5** Abra la bolsa de papel aluminio y busque los siguientes elementos:

 - Dispositivo de prueba
 - Desecante

Luego, etiquete el dispositivo de prueba con un identificador del paciente.
- P1** Abra a bolsa de folha de alumínio e procure o seguinte:

 - Dispositivo de teste
 - Dessecante

Em seguida, coloque uma etiqueta no dispositivo com o identificador do paciente.

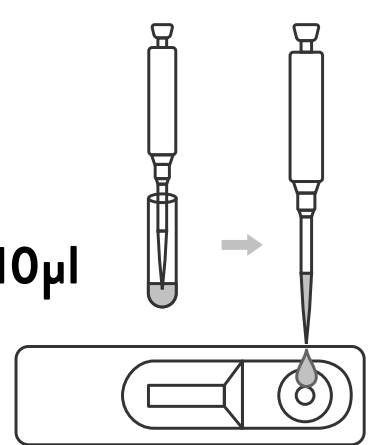


- 10µl** : 10 µl de la muestra de suero, plasma o sangre/ 10 µl de amostra de soro, plasma ou de sangue total
- 4x** : Diluyente del ensayo 4 gotas/ Diluyente de ensaio 4 gotas

PROCEDIMIENTO DE LA PRUEBA / PROCEDIMENTO DO TESTE

I. Muestra de sangre (por venopunción), plasma o suero / I. Amostra de sangue (por punção venosa), plasma ou soro

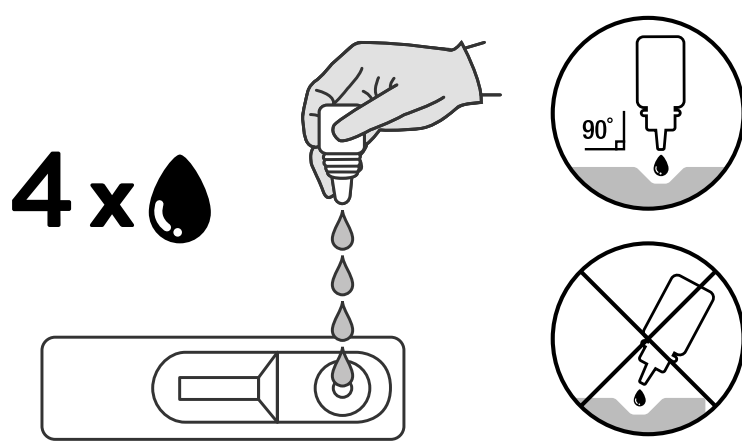
- E5** Con una micropipeta, tome 10 µl de la muestra de suero, plasma o sangre. Instile 10 µl de la muestra de suero, plasma o sangre en el espacio para muestras "S".
- P1** Tire 10 µl de amostra de soro, plasma ou de sangue total com uma micropipeta. Deite 10 µl de amostra de soro, plasma ou sangue total no poço da amostra "S".



- E5** Una vez transcurridos de 5 a 20 minutos de haber agregado el diluyente del ensayo, interprete los resultados. Leer el resultado fuera de ese marco de tiempo (antes de los 5 minutos o después de los 20 minutos) puede arrojar resultados falsos.
- P1** Interprete os resultados do teste 5 - 20 minutos após adicionar o diluyente do ensaio. Efetuar a leitura fora deste intervalo de tempo (antes dos 5 minutos ou após os 20 minutos) pode fornecer resultados incorretos.

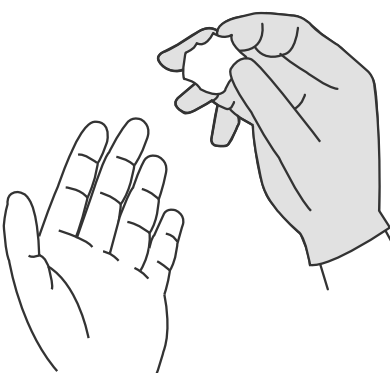


- E5** Sostenga la botella del diluyente del ensayo en forma vertical y deposite 4 gotas del diluyente del ensayo en los pocillos para muestras "S". Agregue exactamente 4 gotas. No permita que la punta de la botella entre en contacto con el dispositivo a fin de evitar la contaminación cruzada.
- P1** Mantenha o frasco de diluyente do ensaio na posição vertical e deite 4 gotas de diluyente do ensaio no poço para o poço da amostra "S". Devem ser adicionadas, exatamente, 4 gotas. Não deixe a ponta do frasco tocar no dispositivo de modo a evitar a contaminação cruzada.

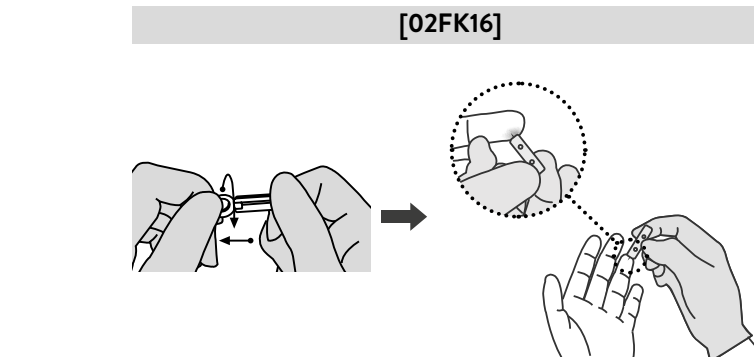
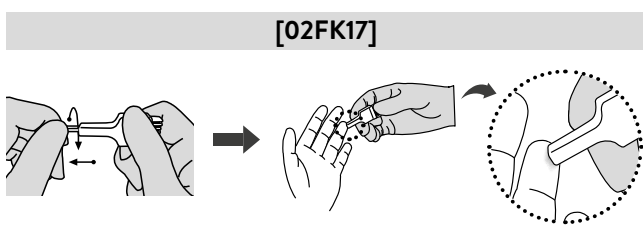


II. Muestra de sangre (con una lanceta) / II. Amostra de sangue (com uma lanceta)

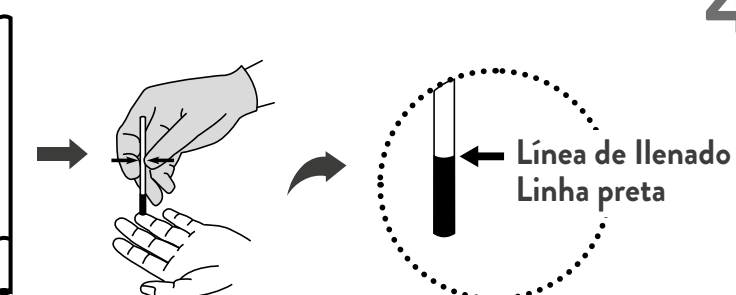
- E5** Limpie la zona en la que utilizará la lanceta con un hisopo con alcohol.
- P1** Limpe a área a lancetar com uma zaragatoa com álcool.



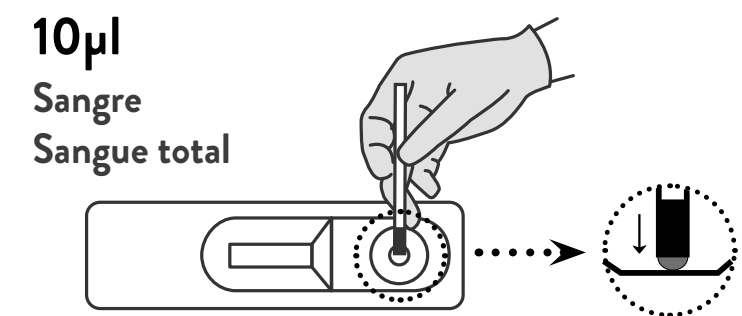
- E5** Apriete la punta del dedo y luego pinche el costado del dedo con la lanceta provista. Limpie la primera gota de sangre. Inmediatamente después, deseche la lanceta de manera segura.
- P1** Aperte a ponta do dedo e pique a lateral do dedo com uma lanceta fornecida. Limpe a primeira gota de sangue. Em seguida, elimine a lanceta em segurança imediatamente após a utilização.



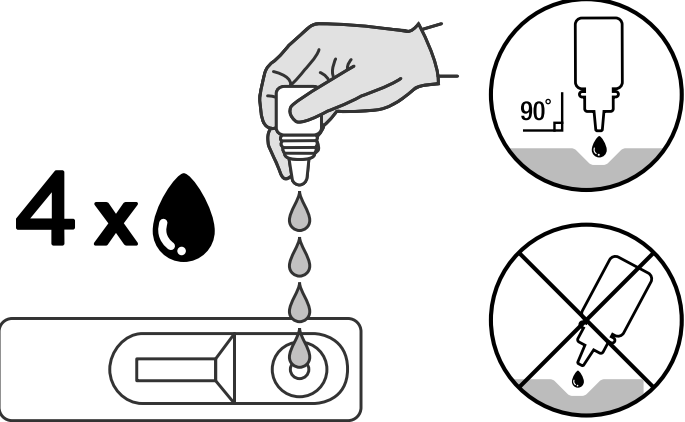
- E5** Sumerja el extremo abierto de una nueva pipeta capilar (10 µl) en la siguiente gota de sangre y alivie la presión para introducir la sangre en la pipeta capilar hasta alcanzar la línea de llenado.
- P1** Com uma nova pipeta capilar (10 µL), mergulhe a extremidade aberta na gota de sangue seguinte e, em seguida, liberte a pressão para colher o sangue para a pipeta capilar até à marca.



- E5** Deposite 10 µl de la muestra de sangre extraída en el pocillo para muestras marcado con una "S". Al depositar la muestra, toque apenas la pipeta capilar con la almohadilla para muestras.
- P1** Deite 10 µL de amostra de sangue total colhida no poço de amostra marcado com "S". Toque ligeiramente com a pipeta capilar no bloco da amostra durante a dispensação.



- E5** Sostenga la botella del diluyente del ensayo en forma vertical y deposite 4 gotas del diluyente del ensayo en los pocillos para muestras "S". Agregue exactamente 4 gotas. No permita que la punta de la botella entre en contacto con el dispositivo a fin de evitar la contaminación cruzada.
- P1** Mantenha o frasco de diluyente do ensaio na posição vertical e deite 4 gotas de diluyente do ensaio no poço para o poço da amostra "S". Devem ser adicionadas, exatamente, 4 gotas. Não deixe a ponta do frasco tocar no dispositivo de modo a evitar a contaminação cruzada.



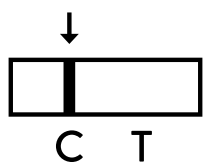
- E5** Una vez transcurridos de 5 a 20 minutos de haber agregado el diluyente del ensayo, interprete los resultados. Leer el resultado fuera de ese marco de tiempo (antes de los 5 minutos o después de los 20 minutos) puede arrojar resultados falsos.
- P1** Interprete os resultados do teste 5 - 20 minutos após adicionar o diluyente do ensaio. Efetuar a leitura fora deste intervalo de tempo (antes dos 5 minutos ou após os 20 minutos) pode fornecer resultados incorretos.



INTERPRETACIÓN / INTERPRETAÇÃO

NO REACTIVO / NÃO-REATIVO

- E5** Si solo aparece la línea de control (C) en la ventana de resultados, el resultado es no reactivo.
- P1** A presença apenas da linha de controlo (C) dentro da janela de resultados indica um resultado não reativo.

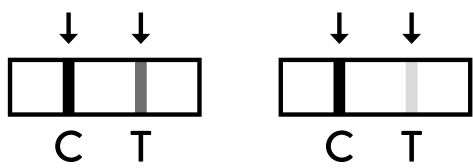


REACTIVO / REATIVO

- E5** Si aparecen la línea de prueba (T) y la línea de control (C) en la ventana de resultados, independientemente del orden de aparición, el resultado es reactivo.

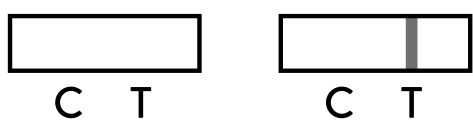
⚠ Precaución: La presencia de cualquier línea de prueba, aunque sea de un color débil, indica que el resultado es positivo.
- P1** A presença da banda de teste (T) e da linha de controlo (C) dentro da janela de resultados, independentemente da linha que aparecer primeiro, indica um resultado reativo.

⚠ Atenção: a presença de qualquer linha de teste, mesmo sendo muito tênue, significa que o resultado é considerado reativo.



NO VÁLIDO / INVÁLIDA

- E5** Si no se ve la línea de control (C) en la ventana de resultados después de ejecutar la prueba, se considera que no hay un resultado válido. Esta situación puede deberse a que no se siguieron correctamente las instrucciones o a que la prueba se haya deteriorado. Se recomienda volver a analizar la muestra con un dispositivo de prueba nuevo.
- P1** Se a linha de controlo (C) não estiver visível dentro da janela de resultados após a realização do teste, o resultado é considerado inválido. As instruções podem não ter sido seguidas corretamente ou o teste pode ter-se deteriorado. Recomenda-se que a amostra seja novamente testada utilizando um novo dispositivo de teste.



Glosario de símbolos / Glossário de símbolos

34°F - 86°F Almacenar entre 1 y 30 °C (34 °F - 86 °F) Armazenar entre 1 - 30 °C (34 °F - 86 °F)	LOT Número de Lote Número de lote	Fabricante Fabricante	No utilizar si el envase está dañado Não utilizar se a embalagem estiver danificada
IVD Solo para uso de diagnóstico in vitro Somente para uso de diagnóstico in vitro	REF Número de Referência Número de Catálogo	Fecha de fabricación Data de fabricação	Manténgase seco Conservar seco
No Reutilizar Não reutilizar	i Atención, ver Instrucciones de uso Atenção, ver Instruções de uso	Riesgos biológicos Riscos biológicos	Precaución Atenção
Fecha de caducidad Utilizar até	Contenido suficiente para (n) pruebas Contém o suficiente para (n) testes	Manténgase fuera de la luz del sol Manter afastado da luz solar	